

世界粮食理事会

第十七届会议工作报告

1991年6月5日至8日

大 会

正式记录：第四十六届会议

补编第19号 (A/46/19)



联 合 国

1991年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件:英文)

(1991年8月13日)

目 录

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
缩写词.....		v
第一部分		
<u>提请联合国大会注意的事项</u>		
世界粮食理事会第十七届部长级会议的		
结论和建议.....	1 - 25	2
联合国世界粮食理事会各部长向乌拉圭回合		
多边贸易谈判致词		7
第二部分		
<u>理事会会议记录</u>		
一、组织事项.....	1 - 10	9
A. 理事会成员国.....	2	9
B. 会议出席情况.....	3 - 7	9
C. 主席团.....	8	10
D. 议程.....	9	10
E. 文件.....	10	10

目录(续)

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
二、会议事项.....	11 - 69	11
A. 开幕式上的讲话.....	11 - 20	11
B. 一般性辩论.....	21 - 63	12
1. 90年代发展议程上的“粮食第一”.....	26 - 27	13
(a) 全球饥饿和营养不良状况—1991年的报告.....	28 - 35	14
(b) 在多变的政治和经济环境中征服饥饿.....	36	15
(一) 政治和经济环境的变化对粮食安全影响的反应.....	37 - 43	15
(二) 乌拉圭回合多边贸易谈判对粮食安全的影响.....	44 - 49	16
(三) 将开发援助集中于减轻饥饿和贫困.....	50 - 55	17
(c) 对发展中国家粮食生产面临的挑战作出的反应.....	56 - 63	19
2. 粮食理事会的工作计划和其它事项今后的工作计划.....	64 - 67	20
3. 选举主席团.....	68 - 69	21
三、理事会提交联合国大会的报告.....	70 - 72	22
A. 组织工作.....	70	22
B. 向丹麦王国政府和人民表示感谢.....	71 - 72	22
附件：第十七届部长级会议文件清单.....		23

缩写词

ACC	行政协调委员会
CGIAR	国际农业研究协商小组
DAC	发展援助委员会
EEC	欧洲经济共同体
FAO	联合国粮食及农业组织
GATT	关税及贸易总协定
IFAD	国际农业发展基金会
ILO	国际劳工组织
IMF	国际货币基金组织
ODA	官方发展援助
OECD	经济合作与发展组织
UNDP	联合国开发计划署
UNHCR	联合国难民事务高级专员办事处
WFC	世界粮食理事会
WFP	世界粮食计划署

第一部分

提请联合国大会注意的事项

世界粮食理事会第十七届部长级会议的结论和建议

1. 我们——世界粮食理事会的部长和全权代表们，于1991年6月5-8日在丹麦赫尔辛基召开第十七届会议。由于理事会主席、埃及副总理兼农业及土地开垦部部长尤素夫·阿明·瓦利博士缺席，塞浦路斯农业及自然资源部部长、理事会副主席安德雷阿斯·加弗列利德斯先生主持了会议。会议是在世界许多地区的政治、经济、社会发生很大变化的时候召开的，所以我们审议了这些变化对贫穷饥饿的人可能产生的影响以及采取必要的补救行动问题。我们还审议了有关子孙后代粮食安全的一些比较长期的重要问题。但最重要的是，我们召开这次会议是为了在这个迅速变化和困难的时期，重申粮食和饥饿问题在90年代全球议程上的头等重要性的。

2. 我们尤其认识到苏联和东欧国家和面临的困难。我们对它们为进行政治和经济改革而作的勇敢的努力，表示全力声援和继续支持。同时，发达国家成员国确认自己有义务继续支持发展中国家为在减轻饥饿和贫困的坚实的基础上的发展而作的努力。

将协商一致的意见变为行动

3. 我们对世界饥饿和营养不良状况的不断恶化深表关注。大约有4 500万人——其中非洲有3 000人——受到饥荒的威胁，其中许多是因战争和内乱而流离失所的难民。象我们今年经历的这种天灾人祸广泛交织的情况尚属罕见。在受自然灾害折磨的千百万的人当中，有前几周孟加拉国人受致命旋风袭击的幸存者。对于他们以及面临饥荒灾难的其他所有的人，我们保证给予支持。

4. 灾害给千百万人招致的困境强烈地提醒人们，在可能的条件下，需要加强早期预报体系和防灾准备工作，以及提高人道主义援助的效率。理事会将继续努力来采取更有效的措施以确保紧急粮食援助安全运到受内乱影响的人民手中。

5. 影响着世界上越来越多的男人、妇女和儿童长期饥饿和营养不良的持续危机虽然较不明显，但还是一种悲剧。发展中国家中，三个五岁以下的儿童中，就有一个是营养不良。营养不良和饥饿以及可预防的疾病每天夺去4万人的生命。诸如维生素--A缺乏症、碘缺乏症和缺铁贫血症之类的易防治的营养性疾病损害千百万人

的生命。按照预期的经济发展,如果不作出特别的努力,90年代非洲撒哈拉以南地区饥饿和营养不良的人数大量增加看来是不可避免的。本十年内,在拉丁美洲和加勒比地区,即使饥饿人数少量减少也是难以实现。在亚洲,要减少饥饿人数,在很大程度上取决于经济前景充满不稳定因素的南亚的发展。这些前景总的是对人类的一种严重的不利,我们决不能使其变成现实。

6. 在两年前的开罗会议上,我们一致赞成解决90年代饥荒问题、长期饥饿问题、营养不良问题和营养缺乏症问题的4项全球目标。¹我们感到鼓舞的是,这几项目标被所有联合国成员国一致通过作为《联合国第四个发展十年国际发展战略》的一个组成部分。²因此,我们致力确保我们在所有国际组织的政府代表作出努力使得联合国大会第45届会议通过的战略目标得以实现。

7. 去年在曼谷召开的理事会显示,对采取必要的行动来实现这些目标,有着广泛的一致意见,我们现在必须集中我们的精力来加强政治决心和调动财力特别是人力资源以使我们的一致意见转变成为有效的政策和计划。正如在开罗会议上我们所同意的,为了给世界其他地区树立一个榜样,我们必须在各自的国家开始行动起来。存在严重饥饿和营养不良问题的理事会成员国同意在所有有能力做到的人的支持下,确定各自的可行目标,制定支持政策和计划,并监测进展情况。

迅速多变的政治和经济环境出现的挑战和机会

8. 我们忧虑当前的经济形势和预期的中期经济形势都不会有助于发展中国家在与饥饿作斗争方面所作的努力。90年代初期的世界经济前景不如一年前鼓舞人心。在非洲和拉丁美洲,人均收入继续呈长期下降趋势。即使在世界上经济增长最快的亚洲地区,与80年代平均增长率相比,平均经济增长率只有小幅度的增长。许多发展中国家被卷入了沉重的债务、严重的通货膨胀、不断恶化的贸易条件和低的粮食产量增长率等长期困难的斗争中。至少有40个低收入和中等收入的发展中国家仍然在为挽回其因伊拉克和科威特之间的局势的结果所遭受的严重损失而斗争。我们吁请捐助国对受不利影响的国家继续提供广泛的经济援助。

9. 对欧洲的秘书长,人们担心会由于资源转移(包括发展援助和粮食援助的资源)而对发展中国家产生不利的影晌。但是发达国家强调,加强欧洲经济将对发展中

国家产生积极的影响,并重申向东欧提供的资金是追加的资金,不属于向发展中国家直接提供的那部分资金,因此不会减少按援助计划提供给发展中国家的资金。在这方面我们强调,发达国家在支持东欧改革方面所作的空前努力表明,在强大的政治决心的驱使下是有可能进行国际合作的。发达国家最紧迫的任务就是采取同样的积极努力来造福于世界上的饥民,要特别重视改善基础设施、增强人力资源和加强政策改革。

10. 鉴于对国际经济援助的空前需要,理事会发达成员国为保持官方发展援助量作出承诺,并考虑给发展中国家增加官方发展援助量的可能性。

11. 同时,必须更加有效地利用外部援助以及国内资源。只要发展中国家和捐助者本着更加普遍面向公平发展的原则,更加重视达到减轻饥饿的具体目标,就能够在这方面取得重大的进展。我们要求秘书处与多边和双边援助机构、开发援助委员会和非政府组织一道研制出这样做的切实可行方法并于下届会议向我们提出报告。我们还要求国际农业发展基金会和世界银行在我们的下届会议报告中提出有关他们在侧重于饥饿和贫困方面开展的活动中所取得的经验,尤其是针对小农和妇女对发展工作可能作出的贡献方面的经验。

12. 许多发展中国家还对它们的产品进入发达国家市场可能受到忽视问题表示关注,因为东欧国家在产业、原材料和温带农产品出口市场方面将日益增强竞争。然而,人们也不应忘记东欧国家改革进展和经济增强给发展中国家带来的贸易和合作机会。我们需要作出特别努力来促进东--南国家之间的合作并促进发展中国家的产品进入日益扩大的东欧市场。在理事会对这种努力作出的贡献方面,我们将寻求促进发展中国家与东欧国家之间就粮食安全有关的政策改革开展对话和合作,作为我们对支持南南合作长期努力的补偿。

取得乌拉圭回合圆满成功的重要性

13. 去年,我们指示秘书处为我们本届会议起草一个关于乌拉圭回合中多边农产品贸易谈判的结果对粮食安全影响的报告。这些谈判有待完成。毫无疑问,目前的农产品贸易保护主义是严重的经济低效率和阻止发展中国家发挥真正经济潜力的原因。理事会一直强调农产品贸易自由化是所有国家的长期利益,因为从长期看,它

有利于提高效率、增强经济并有助于加强粮食安全。但是,短期内可能产生不利影响,它可能损害低收入缺粮国的利益。有关解决这些潜在的不利影响方面的建议,包括乌拉圭回合后粮食援助制度特别是加强粮食援助的发展作用方面的建议已经讨论过,应在正进行的谈判过程中进一步探讨。紧迫的事是尽可能快恢复政治级别的谈判并使之早日获得完满结束。我们将对乌拉圭回合的贸易谈判为达到这种结果而发送致词。

解决穷人眼前的需要

14. 90年代大部分时间对于许多国家特别是非洲撒哈拉以南国家和最不发达国家中的其他国家来说,很可能是一个过渡时期,这期间的发展情况可能变得更糟,然后到本年代末才会好转,到那时,东欧的经济实力和一体化的西欧经济得到加强,乌拉圭回合有了圆满的结果,加上其他因素,将会促使全球经济状况改善。

15. 受灾国家和其他地区的饥民不能等待全球经济的走运。如果他们要分享未来经济的进一步增长和发展所带来的利益,他们现在就得吃。因此现在需要作出特别努力。

对付90年代及90年代以后发展中国家粮食安全的挑战

16. 我们强调,粮食安全的实现,既要有充足的粮食供应--包括粮食产量、进口量和粮食援助--又要人人都得到粮食。这两个不可分割的要素构成理事会今后议程的核心。

17. 在这个基础上,去年我们要求对“重新开展绿色革命”的必要性进行评估,以便在发展中国家农业增产技术的开发、转让和应用方面取得重大进步,满足90年代和21世纪初发展中国家不断增长的人口对粮食的需要。由于认识到现在就必须就实现这个目标所需的研究和投资方向作出决定以便及时产生结果,满足未来需要,因此,我们主席在本届会议之前就这个议题于1991年4月在开罗召开了一次专家磋商会议。

18. 磋商会议考虑了在区别于第一个绿色革命的框架内搞新的绿色革命的需要。基于科学技术的进步,新的绿色革命将紧紧地与国家发展战略相联系,并明确地

支持具体的粮食安全目标。它需要将技术研究与社会经济和政策研究更好地结合起来；它将包括对世界饥饿人民有着重要意义的植物性和动物性食物的更大范围。新的绿色革命是建立在更有综合性的技术体系上，这种体系将研究、推广和农业措施结合在一起并把公共机构、农民组织、大学和私人部门所作的努力结合起来，并充分利用传统技术和现代生物技术的手段，以及重视自然资源的管理研究。新的绿色革命应该重视使农民参与研究开发活动和考虑与持久农业的结合。特别需要大力强调干旱地区农业的研究和技术发展，重点放在水源保护、开采和利用方面。

19. 为了应付将来的挑战，农业应该得到有用的和有效率的农业研究的支持。不断增加的世界人口，必要的特别是贫困人民营养水平的进一步改善，以及大家盼望生活水平得到持续的改善都有待于需要进行绿色革命的发展中国的农业产量和生产力的不断的提高。取得这些领域里的进展还必须对自然资源进行充分的保护和管理，以及对环境的普遍保护。

20. 吁请各国政府、捐助者和国际研究机构支持各项计划，为持续加强农业研究提供资金，对发展中国家尤其如此。我们尤其要求多边金融和发展机构及双边捐助者对农业研究和技术提供增加的和长期的支持，以为期15-20年左右的承诺而取代目前期限短得多的项目。我们还要求秘书处对磋商会议提出的其它重要建议采取后续行动。

21. 我们强调指出，在许多国家，减轻饥饿是与经济增长的进展和由此而减轻的贫困相联系的。美国最近的研究报告指出，穷国的人口增长率超过经济增长率，从而使人均收入下降。除非出现这种经济增长率和各国政府决心考虑人口问题，否则在减轻饥饿和贫困方面所作的努力效果有限。

22. 在这个问题上，我们对发展中国家为粮食安全所采取的重大移民运动的可能产生的后果作了初步的审议，并决定在理事会今后的议程上安排这一议题作为90年代日益重要的问题。

23. 我们对于损害我们子孙后代粮食安全的自然资源库状况的日益恶化问题深为关切。环境的恶化，对许多国家尤其是发达国家产生不能持久发展的模式是有联系的。我们还强调致力于解决环境问题与努力实现更公平的国际经济秩序之间的相互关系。

设在罗马的机构之间的协调和强化理事会效率

24. 在审议联合国各机构在粮食安全领域需要进行更有效的协作方面,我们重申支持驻罗马的四个组织之间创建一个秘书处之间的磋商机制,并欢迎执行主任在这方面继续作出努力。在这个问题上,我们认为急迫需要加强当前面临巨大财政困难的这些机构,特别是粮农组织、农业发展基金和世界粮食计划署。

25. 会议上提出了一些关于加强和提高世界粮食理事会的效率问题。在这个问题上,我们决定请理事会主席召开一次在本报告第二部分“世界粮食理事会工作计划及其它事项”题下所包含的问题以及可能出现的其他问题的成员国区域代表之间的磋商会,以提高理事会职能的效率并向第十八届部长级会议报告。

联合国世界粮食理事会

各部长向乌拉圭回合多边贸易谈判致词

联合国世界粮食理事会各部长强调目前乌拉圭回合多边贸易谈判早日取得满意结果的重要性。

如果要有效地解决饥饿和营养不良,国际社会和个别国家必须为富国和穷国同样创造经济增长的条件。为了达到这一目的,按照关贸总协定总的决议,来达成世界农业贸易自由化的一致意见是至关重要的。

在五年的谈判之后,乌拉圭回合尚未达成一致的结果,对世界贸易特别是发展中国家的贸易形势产生严重的影响。最令人不安的方面是对那些国家的贫困和粮食安全产生的影响。

必要的农业改革已被延迟太长了--80年代对于世界上贫穷国家是产生麻烦和困难的十年。在90年代开端,紧迫的是给贫穷国家公平的机会以充分发挥它们的经济潜力。

因此,所需要的是达成广泛的一致意见,针对具体局势和发展中国家的需要和确保一种开放的、公正的和公平的国际贸易体制。

我们吁请你们在关贸总协定乌拉圭回合谈判中取得迅速和圆满结束。

第二部分

理事会会议记录

一、组织事项

1. 世界粮食理事会第十七届部长级会议于1991年6月5-8日在丹麦赫尔辛格召开。理事会代理主席、塞浦路斯农业及自然资源部长安德雷阿斯·加弗列利德斯先生宣布会议开幕，丹麦玛格丽特二世女王陛下出席了开幕式。理事会执行主任杰拉尔德·I·琼特先生宣读了联合国秘书长的贺词。丹麦农业大臣劳里茨·托尼斯先生致开幕词。

A. 理事会成员国

2. 本届会议期间，理事会有以下36个成员国：

阿根廷**、澳大利亚*、孟加拉国***、保加利亚***、布隆迪**、加拿大***、佛得角*、中国***、哥伦比亚***、塞浦路斯*、丹麦**、厄瓜多尔*、埃及**、法国**、冈比亚***、德国*、危地马拉*、匈牙利**、伊朗伊斯兰共和国**、意大利*、日本**、肯尼亚***、莱索托***、墨西哥***、尼泊尔***、尼日尔*、巴拉圭*、秘鲁**、卢旺达**、阿拉伯叙利亚共和国*、土耳其***、苏维埃社会主义共和国联盟*、美利坚合众国***、也门**、南斯拉夫*、津巴布韦*。

-
- * 任期至1991年12月31日。
 - ** 任期至1992年12月31日。
 - *** 任期至1993年12月31日。

B. 会议出席情况

3. 理事会下列成员国出席了本届会议：阿根廷、澳大利亚、孟加拉国、保加利亚、布隆迪、加拿大、佛得角、中国、哥伦比亚、塞浦路斯、丹麦、埃及、法国、德国、匈牙利、伊朗（伊朗伊斯兰共和国）、意大利、日本、肯尼亚、莱索托、墨西哥、秘鲁、卢旺达、阿拉伯叙利亚共和国、土耳其、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国、也门、南斯拉夫和津巴布韦。

4. 下列非理事会成员国的观察员列席了本届会议：布基纳法索、朝鲜民主主义人民共和国、芬兰、加蓬、希腊、教廷、印度尼西亚、以色列、约旦、毛里塔尼

亚、摩洛哥、尼日利亚、荷兰、挪威、巴基斯坦、大韩民国、西班牙、瑞典、泰国、突尼斯、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国和赞比亚。

5. 下列联合国组织和专门机构的代表出席了会议：难民专员办事处、粮食计划署、劳工组织、粮农组织、货币基金组织和农发基金。

6. 下列政府间组织的观察员列席了会议：非洲开发银行、亚洲开发银行、欧洲经济共同体理事会、欧洲共同体委员会、经济合作与发展组织。

7. 下列非政府组织的观察员也列席了会议：

国家农业研究国际服务机构、苏塞克斯大学发展研究学院。

C. 主席团

8. 下列理事会官员出席了会议：

副主席：安德列斯·加弗列利德斯先生。（塞浦路斯）

D. 议程

9. 理事会为本届会议通过了以下议程(WFC/1991/1)

1. 会议开幕和通过议程

2. 90年代发展议程上的“粮食第一”

(a) 全球饥饿和营养不良状况

(b) 在多变的政治和经济环境中征服饥饿

(c) 对付发展中国家粮食生产的挑战

3. 世界粮食理事会的工作计划和其它事项

(a) 今后的工作计划

(b) 其它事项

4. 选举主席团

5. 理事会向联合国大会第四十六届会议提交的报告

E. 文件

10. 第十七届理事会的文件清单见本报告的附件。

二、会议事项

A. 开幕式上的讲话

11. 丹麦农业大臣劳里茨·托尼斯先生在向代表们致欢迎词时说,在政治决策比以往任何时候都更能决定世界命运的时刻,主办这样一个重要会议,对他的国家来说,是一件荣幸的事。他指出,长期饥饿的人数现有5亿多、世界面临的是一个人口继续迅速增长而粮食越来越短缺的形势。他强调指出,当前世界上的变化,为在公平增长的基础上创造一个更美好的世界,既提供了机会,又提出了挑战。他说,理事会今天面临的最大的挑战,就是鼓舞国际社会通过公平基础的持久增长,同饥饿和营养不良作斗争。

12. 理事会代理主席、塞浦路斯农业及自然资源部长安德雷阿斯·加弗列利德斯先生,在主席尤素夫·阿明·瓦利先生缺席的情况下,宣布第十七届会议开幕,他对玛格丽特二世女王陛下驾临开幕式表示感谢,并感谢丹麦政府对世界粮食理事会的热情款待。他还指出了丹麦作为捐助国和国际合作领域的积极参加者所起的重要作用。

13. 在1990年的第十六届会议上,理事会的部长们指出,欧洲和其他地区政治、经济的事态发展对于同饥饿作斗争可能带来机会与风险。代理主席指出,发达国家为支持东欧改革而作的前所未有的努力表明,如果有强有力的政治决心,国际合作就有可能。他说,要求各国为支援世界饥民作出类似的努力并不过分。

14. 全球饥饿和营养不良状况进一步恶化,饥荒给大约4 500万人--其中非洲3 000万--造成饥饿的威胁。90年代初期的经济前景表明,今后几年世界许多地区同饥饿作斗争的处境可能变得更加困难。

15. 然而,代理主席指出,各国越来越多地作出承诺,把发展工作的重点更直接地放在饥饿问题上。理事会率先于1989年制定了90年代减轻饥饿的4项目标,随后联大于去年12月把这些目标纳入《联合国第四个发展十年国际发展战略》²。代理主席强调指出,第十七届会议的主要任务就是要看理事会怎样能够为实现这些目标而努力。

16. 在由世界粮食理事会执行主任代表联合国秘书长宣读的致词中,秘书长指出,理事会于1990年开会时,曾希望“冷战”的结束能带来和平与稳定的新时代,使各

国能够集中精力解决紧迫的社会、经济、环境问题。在那以后发生的事件却使这些希望变得渺茫。低收入国家的经济有继续恶化的威胁，而真正的危险是许多国家在短期内可能更加贫困。

17. 他说，在目前困难的过渡时期，世界粮食理事会作为侧重于解决饥饿问题的联合国机构，必须积极地工作以激励同饥饿作斗争的政治势头。理事会在《开罗宣言》²中制定了减轻饥饿和营养不良的四项目标，这些目标已成为九十年代国际发展战略的一个组成部分。他期望理事会对执行新战略作出贡献。

18. 秘书长说，当国际社会进入国际合作的新时期，联合国必须能够对国际社会变化的需要作出更有效的反应，通过加强联合国在识别出现的粮食安全风险和确定早期行动的正确道路方面的能力，世界粮食理事会将对这个进程作出贡献。

19. 丹麦农业委员会主席、国际农业生产者联合会主席H. O. A. 基尔森先生在理事会上的发言中认为世界上饥民的大多数是发展中国家的农民，需要帮助他们增加粮食生产。他从自己作为农民的经历中认为这四项政策要求对于增加粮食生产是至关重要的，政府官方认可农业对国家经济和社会进步的价值；按照合理的条件获得资源特别是信贷；有竞争性的投入供应部门、销售系统和基础设施，代表农民的组织和政府之间的良好协商的程序。

20. 最后，基尔森先生强调指出，解决世界饥饿问题的长期办法在于政府对农业部门作出承诺。他引述国际农业生产者联合会主席在1974年世界粮食会议上的讲话说，农民的保障是粮食安全的关键。

B. 一般性辩论

21. 埃及主管土地开垦和农业对外关系的第一副国务秘书亚德尔·埃尔塔吉先生代表主席尤素夫·阿明·瓦利先生的发言开始了一般性辩论。他在发言中指出，世界上发生的政治、社会和经济变化表明各国在发展工作和反对饥饿与贫困的斗争中的机会和风险。他说，理事会需要对这些事件的影响进行评估并探讨切实可行的办法以完全抓住一切可能的机会以及避免出现对贫困和饥饿问题的任何潜在性的消极影响。最重要的是，在这急速变化和困难时期理事会必须重申粮食和饥饿问题在90年代全球议程上的头等重要性。

22. 第十六届世界粮食理事会表示,对实现开罗宣言的目标所需的各项政策的主攻方向有着广泛的一致意见。现在,存在着严重饥饿和营养不良问题的成员国必须审议他们各自的政策,确定可行的目标和制定实现这些目标的支持计划。

23. 在对付目前的挑战的同时,必须考虑子孙后代的粮食安全和福利。理事会必须确保世界能充分养活预期在下一世纪初将达到的所有80亿人口。

24. 主席的致词中提到,理事会分析形势时关心的一个中心问题是贫困国家及其人民有进一步贫困的危险。这对许多国家,特别是撒哈拉以南非洲国家和最不发达国家集团中的其他国家来说,可能是一个过渡时期。到90年代末,较强的东欧经济和已强大的西欧经济所产生的影响,加上其它因素,将会促进全球经济状况的改善。但发展情况却在90年代末变得好转前,可能变得更糟。

25. 在辩论中,许多部长注意到,最近一些重要的甚至是戏剧性的政治和经济发展威胁着人们转移对长期的饥饿和贫困问题的注意力。部长们认为世界粮食理事会继续作出努力来加强所有国家对消除世界饥饿的政治承诺是至关重要的。

1. 90年代发展议程上的“粮食第一”

(议题2)

26. 提交给部长们的文件表明,90年代粮食安全的前景将受世界重大的政治经济变化,包括西欧、东欧发生的变化和关贸总协定中的多边贸易谈判的结果的影响。决不能允许这些变化来分散世界对“无声的危机”——饥饿的注意力。这些变化对政策的制定提出了挑战,必须抓住变化所产生的积极影响而避免其对世界上贫困和饥饿的人民产生的不利影响。

27. 农发基金会主席在理事会的本届会议上讲了话,并提供了有关该基金会活动和政策方面的信息,强调需要挖掘小农和边际农民,无地农民和妇女没有发挥出的能力,使之成为自力更生发展的动力。基金会主席报告,农发基金会的管理委员会已经批准继续执行第二阶段的非洲特别计划的建议,并呼吁所有有能力的成员国慷慨地向该项计划进行捐助。基金会主席又提出了有关进一步加强在罗马的各粮食组织间的协作的若干具体建议。基金会主席说,为了响应世界粮食理事会提出的要农发基金会向其报告关于该基金会工作结果的建议,基金会将于今年晚些时候出版一个

关于乡村贫困的重要研究报告。

(a) 全球饥饿和营养不痕状况--1991年的报告

(议题2(a); WFC/1991/2)

28. 按照在北京召开的第十三届会议的惯例,本届会议开始时部长们对提交给他们的文件中列出的当前的及未来的饥饿状况进行审议。尽管去年获得创记录的谷物收成,许多国家的粮食安全状况恶化,特别是在非洲和拉丁美洲。由于库存水平仍然较低,全球短期粮食安全状况将取决于1991年的收成。然而,展望较长期的粮食安全状况,发展中国家的穷人状况甚至更加令人不安。

29. 部长们对孟加拉国的政府和人民表示慰问,该国几周发生风灾,使其国家遭到巨大的破坏。

30. 粮农组织代表对全球当前的粮食安全状况作了情况概述。她还报告了由粮农组织和荷兰政府于1991年4月召开的农业和环境大会的情况,该会讨论了农业持续发展和乡村发展战略的基本目标。还向理事会概述了粮农组织本身在该领域的行动计划以及对发展和紧急援助的看法。

31. 部长们指出,尽管已作出各种努力,而饥饿和贫困问题仍然不断加重。饥荒正影响4 500万人,其中大多数人是在非洲。遭受长期饥饿的人数更多,超出5亿大关,其中大部分居住在乡村地区。尽管科技有了巨大进展和经济有了惊人的进展,约有10亿人民--相当于200年前世界人口的总和--正处于某种形式的粮食不安全和营养不良状况。尤其令人担忧的是1.75亿营养不良的儿童状况,其中每天有40 000名死于可以防止发生的与营养不良有关的疾病。

32. 展望未来,认为目前的趋势确实非常可能进一步恶化,尤其在非洲撒哈拉以南地区,90年代该地区长期饥饿的人数非常有可能大幅度上升。许多非洲、拉丁美洲及加勒比国家的人均收入将受到继续下降趋势的影响,因此,粮食安全水平进一步恶化的危险性很大。认为,根据目前的世界经济形势和前景,到2000年时,难以大幅度减轻饥饿和贫困状况。

33. 根据这种情况,各国政府在对联大第四十五届会议通过的《联合国第四个发展十年国际战略》²中载明的减轻贫困和饥饿目标所作的承诺是一个令人鼓舞的

信号,尤其是因为该《战略》把开罗会议的四项减轻饥饿的目标作为中心思想。在这方面,建议理事会应于本届会议商定出旨在为下一个十年实施该战略的国家和国际措施。

34. 部长们一致同意,作为发展动力的妇女作用是非常重要的。代表们认为,妇女在农业和乡村发展工作中起关键作用。但是,妇女还尚未被充分纳入农业计划中去。既然妇女已大量地参与生产、加工和食品销售,那么就有需要增加她们得到技术、信贷、土地和投入的机会。特别重要的是,这样做可以使她们对粮食安全,特别是家庭一级的粮食安全作出贡献。

35. 部长们讨论了非洲所存在粮食问题和阻碍粮食生产的诸多因素,包括内乱,财力缺乏和妨碍全面粮食增产所产生的积极影响的人口迅速增长,以及包括由天气引起的旱雨莫测的巨大变化而造成的影响的相对不稳定的非洲农业情况。部长们指出,非洲有着几乎尚无开发的渔业资源。非洲的粮食生产很大程度依赖于小农,其中很多是妇女。对改进这一状况的主要障碍是各国政府普遍没有能力来制定稳定的政策和灵活地执行这些政策。此外,在非洲,获得粮食的问题亦是十分重要的。有人这么说,甚至在那些粮食平均供应量足够的国家,部分人口遭受饥饿和营养不良。

(b) 在多变的政治和经济环境中征服饥饿

(议题2b, WFC/1991/3, WFC/1991/4, WFC/1991/5)

36. 在述及这一议题时,供理事会审议的文件表明,90年代粮食安全的前景将受到世界上重大的政治和经济变化的影响,包括西欧和东欧正在发生的变化以及西亚最近的事态发展的影响和关贸总协定多边贸易谈判结果的影响。此外,理事会有一份有关在将发展援助集中用于减轻饥饿和贫困中所取得的进展的评估报告。

(一) 政治和经济环境的变化对粮食安全影响的反应

37. 理事会主席在讲话中提到,许多国家在确定其减少饥饿的目标时,应该充分意识到日益严重的经济困难所造成的诸多限制因素。当前和今后的中期世界经济形势不利于在同饥饿作斗争方面早期取得进展,并受包括东、西欧发展在内的诸多重大发展和海湾局势所产生的后果的影响。

38. 理事会主席提出,亦有必要来提及发展中国家在对正在减少的发展援助份额方面和进入发达市场国家方面不被考虑所表露的日益担心。但是,不能忘记东欧经济的改革进程和加强为发展中国家带来的贸易和合作的机会。

39. 一些代表团在讨论中指出,随着超级大国之间出现新的合作精神,国际社会已经进入一个富有成果的合作阶段。会议表示希望,减少军费开支将会促进国际经济环境的改善。

40. 同时,各国代表团对海湾战争给世界各国和人民带来严重的苦难表示关注。这场战争对于那些损失大量侨汇而被迫接纳归侨的国家和损失出口收益的国家,以及对于那些向流离失所者提供住处救济的国家,都产生了不利的影响。与此同时,针对海湾危机进行的国际合作,证明政治意愿发出来的努力是切实有效的。

41. 一些代表同意文件中所表示的看法,即:在许多国家经过几年的停滞不前和经济衰退之后,目前的世界经济环境和前景仍然不利于加快发展中国家的增长。这可能会特别危及到为改善非洲撒哈拉以南地区、拉丁美洲及加勒比地区的饥饿和贫困状况而作出的努力。那些成员强调迫切需要采取政策措施来振兴那些发展中国家的经济。

42. 东欧成员国指出,他们国家仍然处于政治、经济改革的困难过程之中,短期内,对发展中国家产生不利影响的可能性是存在的。然而普遍乐观地认为,特别是就长远来说,东欧经济力量的加强也将有利于发展中国家。同时,最近为支持东欧而建立的机构将在它们所采取的一切行动中,明确考虑发展中国家的利益。

43. 会议承认,“统一的欧洲市场”这项计划对发展中国家和影响仍不明确。然而,欧洲经济增长的加快将有利于发展中国家。欧洲经济共同体深信,“统一的市场”也将有利于加入洛美协定的伙伴们,因为对发展中国家的援助将继续下去,优惠待遇不会改变,而且不再设置新的贸易壁垒。有关单项商品可能出现的具体问题,将以特殊的办法加以解决。

(二) 乌拉圭回合多边贸易谈判对粮食安全的影响

44. 理事会主席在讲话中提醒理事会,农产品贸易保护主义是导致经济效率极低的原因。这表明农产品贸易自由化除了能加强粮食安全之外,也是符合各国的利

益。然而,就粮食进口费用增加--这会伤害低收入缺粮国家--来说,可难会有短期的不利影响。为对付潜在的不利影响而提出的建议已提交乌拉圭回合讨论,并且应当在目前进行的谈判中进一步坚持。然而,主席强调,最重要的是有必要重新作出承诺,不再迟延地使乌拉圭回合的谈判圆满结束。

45. 在辩论中,代表们强调了当前的国际农业贸易制度对发达国家和发展中国家造成的不利影响。经合发展组织国家每年在这方面的经费开支估计为3 000亿美元,并提到发展中国家的农民在这方面估计每年约损失260亿美元收入。此外,粮食出口补贴也对发展中国家的农民利益。粮食自给自足和农业的持续增长产生负作用代表们尤其强调了发展中国家由于缺少得到市场的机会和因实行补贴出口妨害粮食生产方面的不利影响。

46. 部长们一致强调使乌拉圭回合迅速取得圆满成功的必要性。多数成员国都认为农业对乌拉圭回合至关重要。然而其它几个成员国强调,谈判的所有领域都应取得进展,以取得全面的结果。

47. 将农业列入关贸总协定规章和设立全球开放市场将符合世界各国的利益。这种作法需要制定内部支持,获得市场,出口补贴和植物卫生条例等领域的条例。然而,发达国家的一个成员国强调,每个国家都需要保持生产其基本粮食的能国,但说明与此同时也允许大量进口多种花色品种的粮食。

48. 发达国家成员国认识到,谈判中应特别考虑低收入缺粮国的利益。为进一步发展农业进行努力,需要对在这些国家实行所商定的减少保护主义方面采取灵活的作法。一些部长还指出,为避免由于可能引起的进口粮价上涨所造成的短期困难,在谈判中应考虑安排增加粮食援助问题。发展中国家的一个成员国认为,保持对发展中国家的优惠待遇十分重要。

49. 部长们决定致函乌拉圭回合多边贸易谈判,强调在取得当前的乌拉圭回合多边贸易谈判的圆满结果方面,取得早期进展的重要性。

(三) 将开发援助集中用于减轻饥饿和贫困

50. 主席在其发言中谈到开发援助时强调,在对国际经济援助的需要空前高涨之际,理事会的成员国不仅要保持开发援助的增长趋势作出承诺,而且还应为达到

超过上一个十年的大量增长趋势作出承诺,但是只有在发展中国家和捐助者都加强对达到具体的减轻饥饿和贫困的目标的重视,才能在这方面取得重大的进展,他建部长们讨论提出这样做的切实可行的方法。

51. 世界粮食计划署的代表向本届会议报告了有关世界粮食计划署的各项活动和刚结束的粮食援助政策及计划委员会召开的会议。该代表说,粮食援助委员会在最近一次会议上对粮食援助方面的重要和复杂的课题和90年代世界粮食计划署的作用进行了第一次辩论。在这一讨论中,粮食援助委员会亦审议了国际应急粮食储备和改进其职能以及资金形势所必需的各项措施。

52. 在辩论中,许多发展中国家代表强调了增加发展援助和更加慷慨的债务减免。提醒发达国家成员国履行他们在开罗和曼谷所作出的承诺。一些国家担心经济合作与发展组织国家作出过多的努力来援助东欧可能会使他们减少官方发展组织的援助来源。但是,欧共体国家向他们保证,欧共体对东欧的援助是对发展中国家援助以外的。

53. 一些发展中国家着重指出,在双边援助中加进商业和政治的考虑减弱了援助到达穷人手中的效率。若干其它国家强调通过改进执行过程,提高使用援助的灵活性和把开罗所通过的四项目标结合到捐助者的援助计划,从而把重点放在饥饿援助政策的重要性。

54. 两个主要捐助国家突出地加强了他们正在作出努力来大幅度地增加他们对发展援助承担的捐助额,若干捐助者亦提到了他们最近对放宽债务减免所作的首创行动。

55. 发达成员国的部长们承认需要在他们的发展合作计划中对强调减轻饥饿和贫困方面进行经常不断的重新审查。在这一方面,他们提到了他们为改进粮食援助的质量而作出的努力,更重视农业/乡村发展人力资源的开发、环境保护和更多地注意非洲撒哈拉以南国家和最不发达国家。有一个捐助国报告了关于最近关于最近所作的一个详细的审查,该审查发现,在通过制定目标和收入转让来确保穷人能获得经济增长方面,援助起着一个特殊的作用。发展中国家对继续作出努力把援助更侧重于减轻饥饿和贫困方面表示赞赏。

(c) 对发展中国家粮食生产面临的挑战作出反应

(议题2(c), WFC/1991/6和WFC/1991/7)

56. 理事会主席在介绍性发言中强调指出,通过足够的粮食供应和获得这些供应来达到粮食安全是理事会持续的议程的核心。理事会主席回顾,理事会去年号召重新开展对发展中国家提高生产率的农业技术的开发、转让和应用带来重大进步的“绿色革命”,以满足90年代和90年代以后人口不断增加的粮食需要。然后他提到了1991年4月他在开罗召开的关于这一问题的专家磋商会的结论和建议,这些结论和建议已提交本届理事会供审议。

57. 这些磋商会的结论是,有必要重新开展“绿色革命”,对第一次“绿色革命”的局限性予以考虑。磋商会认为,多边财政、开发机构和双边捐助者应加强对农业科研和技术的长期支持,把承诺期限确定为15-20年左右,以取代目前期限短得多的项目,这一点是重要的。

58. 在一般性辩论中,部长们强调了保持和加快发展中地区粮食增产的迫切性。然而他们注意到,第一次“绿色革命”在拉丁美洲只有有限的作用,而且基本上忽略了非洲。第一次“绿色革命”还只致力于灌溉地里栽培的为数不多的主要谷物作物。而第二次“绿色革命”则要求进行长期持久研究,开发出来的技术要涉及更大范围的粮食作物,牲畜和农业生态区。

59. 需要有一套综合的研究办法,把提高生产率的研究同自然资源管理、农作制度、社会经济改革的研究和环境的持久性联系起来。发展中国家更仔细地选择研究重点,建立更有效的技术和转让和推广结构,建立有效的机制促进区域之间和区域内部在科研。技术开发和转让方面的合作,也是重要的。

60. 部长们听取了国际劳工组织代表的发言,这位代表报告了正在与此同时召开的国际劳工大会审议的问题。在一项与本届世界粮食理事会会议相配合的行动中,劳工组织大会正在研究现代农业技术的作用与影响。讨论这个问题将使劳工组织及其成员国能够对付机械化所处的困境,把重点更准确地放在生物技术在减轻贫困和提高生活水平方面所提供的潜力上。这样,雇主组织和工人组织的力量就能发

挥作用,而且,如果下一次进步是社会进步,而不仅仅是技术进步,那么这一步至关重要。

61. 部长们强调,销售分配基础设施、储藏、加工、信贷、人力素质和鼓励政策的改进,连同技术的改进一道,在实现粮食安全方面都能起作用,鉴于小农特别是妇女对发展中国家粮食生产和家庭粮食安全所做的巨大贡献,发展中国家在农业和科研政策、计划中充分考虑他们的利益是很重要的。

62. 会议一再强调需要保护农业基础资源。部长强调指出,实现粮食增产和粮食安全不应以牺牲环境为代价。为此,部长们强调有必要通过采取有效的管理办法和良好的农业措施以及无毒性投入物的使用,保护自然资源和环境,特别是耕地、动植物区系和渔业资源。

63. 对发达国家和发展中国家同样都提出了保持生态平衡的挑战。部长们认为在满足目前的需要时,必须充分注意今后世代代的需要。特别强调对臭氧层的继续破坏和温室效应会对农业生产造成相当大的影响。

2. 世界粮食理事会的工作计划及其它事项

(议题3)

64. 丹麦农业大臣提出一项有关把移居问题列入世界粮食理事会的议事日程的建议,丹麦政府认为该问题与粮食安全有密切关系。他说道,目前该问题的重要性还未被充分认识,但是大量和加速移民的风险可能将成为对现在这一代人的最大挑战之一。移居对各国粮食安全状况和对总的发展进程都有影响。理事会采纳了丹麦的这项建议。

65. 鉴于理事会的关于需要为促进东—南国家间的合作作出特别努力的决定,苏联国家计划委员会第一副主席邀请世界粮食理事会于1991年的下半年在莫斯科召开一项关于解决欧洲粮食安全问题的区域性磋商会议,该会议需要有发展中国家参加。

66. 提出了一些有关加强和改进世界粮食理事会的工作效率的建议。这些建议包括:(a) 缩短部长级会议的议程和提供秘书处的背景资料,以便利于部长们交换意见和进行讨论;(b) 对部长级的决定和建议进行评定和采取后续行动,特别重视排除

影响消灭饥饿与营养不良的障碍的切实可行的方式和方法，(c) 要求谋求实现类似目标的非政府组织提供报告并充分利用这些报告；(d) 在现有的资金范围内考虑利用专家小组就特别问题向世界粮食理事会进行报告；(e) 在联合国系统正在恢复其经济和社会部门作用的情况下，密切注视可能出现的加强和增进世界粮食理事会的作用和职能的机会，考虑今后每两年度召开一届部长级会议的可能性。

67. 理事会赞赏地接受了肯尼亚政府提出的于内罗毕主办第十八届部长级会议的邀请。

3. 选举主席团

(议题4)

68. 理事会鼓掌通过选出其主席团，任期2年。

主席 伊沙·喀朗塔里先生
农业部长(伊朗伊斯兰共和国)

副主席 依利贾·W·姆旺加利先生
农业部长(肯尼亚)

卡洛斯·托里斯·曼佐先生
国家粮食委员会国家协调员(墨西哥)

B.M. 伏罗丁先生
国家计划委员会第一副主席(苏维埃社会主义共和国联盟)

Lutfullah Kayalar先生
农业、森林和农村事务部长(土耳其)

69. 对即将离任的主席、埃及副总理兼农业及土地开垦部部长尤素夫·阿明·瓦利先生和主席团其它成员深表敬意，并对代理主席、塞浦路斯农业及自然资源部部长安德雷阿斯·加弗列利德斯先生担任主席职务出色深表敬意。

三、 理事会提交给联合国大会的报告

A. 组织工作

70. 理事会举行了4次全会。向联合国大会提交的会议结论和建议是由每个区域小组的两名代表组成的起草小组起草的,由全会鼓掌通过。起草小组成员有:阿根廷、澳大利亚、丹麦、匈牙利、伊朗(伊斯兰共和国)、日本、肯尼亚、墨西哥、卢旺达、苏联。

B. 向丹麦王国政府和人民表示感谢

71. 会议通过了以下对丹麦王国政府和人民的感谢词

世界粮食理事会

在丹麦王国友善的邀请下,于1991年6月5日至8日在丹麦赫尔辛格召开了第17届会议,

1. 衷心感谢丹麦王国对出席本届会议的所有部长、全权代表和其它代表及观察员的款待和热情欢迎。
2. 称赞丹麦王国政府和人民为会议所提供的优良的设施以及为出席会议的人员所作的其它安排。
3. 请理事会代表所有参加本届会议的成员和观察员向丹麦王国政府和人民深表感谢。

72. 5个区域小组的代表们热烈称颂女王玛格丽特二世陛下和丹麦王国政府和人民慷慨好客的接待。

注

¹ 参看《大会正式记录,第四十四届会议,补编第19号》(A/44/19),第一部分。

² 大会第45/199号决议,附件。

附 件

第十七届部长级会议文件清单

<u>文件号</u>	<u>议 题</u>	<u>文件名称</u>
WFC/1991/1	1	临时议程
WFC/1991/2	2(a)	世界上的饥饿和营养不良：形势和展望--1991年的报告
WFC/1991/3	2(b)	政治和经济环境变化所涉粮食安全问题
WFC/1991/4	2(b)	乌拉圭回合多边贸易谈判对粮食安全产生的后果
WFC/1991/5	2(b)	将开发援助集中用于减轻饥饿和贫困
WFC/1991/6	2(c)	对付九十年代及九十年代以后发展中国家粮食生产的挑战--以粮食安全为重点的农业研究、技术转让和应用的区域回顾的综述
WFC/1991/6/Add.1	2(c)	对付九十年代及九十年代以后发展中国家粮食生产的挑战--(1991年4月22-24日,埃及开罗)世界粮食理事会/联合国开发计署区域间磋商会的报告摘要
WFC/1991/7	2(c)	世界粮食理事会的部长们向1992联合国环境和发展会议的致词(草案)
WFC/1991/8		当前世界粮食形势
WFC/1991/9		关于第十六届世界粮食安全委员会会议的报告
WFC/1991/10		关于第三十一届粮食援助政策及计划委员会会议的报告